

CARATTERE

UPDATE



SCAVOLINI™



La cucina Carattere, Vuesse Design, un prodotto di successo nella gamma Scavolini, si arricchisce ora di ulteriori variabili capaci di soddisfare un pubblico attento ai dettagli ed esigente in fatto di finiture e stile. Il volto più contemporaneo di Carattere si esprime attraverso la nuova gamma di laccati lucidi e opachi indispensabili per potenziarne l'appeal internazionale. L'anta impiallacciata invece, disponibile in quattro nuove nuance (Frassino Gessato Cashmere, Frassino Gessato Nuvola, Frassino Gessato Capri e Frassino Gessato Iris), dona al modello il calore e il fascino dello stile tradizionale delle residenze di campagna. L'equilibrio delle proporzioni classiche e la pulizia delle forme, già insite nel modello Carattere, trovano un alleato anche nella cornice cappello che presenta linee proprie del gusto contemporaneo. Altro tocco dal sapore un po' retrò è l'introduzione di pensili con vetri piombati all'inglese, disponibili anche per vetrine in appoggio sul piano. Grazie alla rinnovata gamma delle maniglie, infine, è possibile personalizzare la cucina Carattere e creare uno stile unico, partendo da questi dettagli. Carattere: per vestire con stile inconfondibile l'ambiente al centro della casa.

The Carattere kitchen, Vuesse Design, a successful product from the Scavolini range, has now been supplemented with further variables devised to accommodate a clientele who cares about the details and is demanding when it comes to finishes and style. The more contemporary guise of Carattere is expressed in the new range of glossy and matt lacquered finishes, which are vital to enhancing its international appeal. Moreover, the veneered door, which is available in four new nuances (Cashmere Pinstripe Ash, Cloud Pinstripe Ash, Capri Pinstripe Ash and Iris Pinstripe Ash), imbues the model with the warmth and charm of traditional country estates. The balance of classic proportions and clean-cut shapes, which form the very DNA of the Carattere model, also find an ally in the cornice that features the typical silhouettes of contemporary taste. Another touch with a slightly retro feel is the introduction of wall units with English-style leaded glass, also available for glass-fronted units resting on the top. Last but not least, thanks to the renovated range of handles, the Carattere kitchen can be customised to create a unique style, starting with these details. Carattere: to clad the room at the heart of every home with unmistakable style.

La cuisine Carattere, Vuesse Design, produit qui a connu un grand succès dans la gamme Scavolini, s'enrichit de nouvelles variables capables de satisfaire un public attentif aux détails et exigeant en ce qui concerne les finitions et le style. Le visage le plus contemporain de Carattere s'exprime à travers la nouvelle gamme de coloris Laqué brillant et mat indispensables pour accroître l'attrait international. La porte plaquée, en revanche, disponible en quatre nouvelles nuances (Frêne Rayé Cashmere, Frêne Rayé Nuage, Frêne Rayé Capri et Frêne Rayé Iris), apporte au modèle la chaleur et le charme du style traditionnel des maisons de campagne. L'équilibre des proportions classiques et la pureté des formes, déjà présentes dans le modèle Carattere, trouvent un allié également dans la corniche tablette qui présente des lignes propres à l'esprit contemporain. Autre touche d'esprit un peu rétro, l'introduction de meubles hauts avec des verres plombés à l'anglaise, disponibles également pour des vitrines à poser sur le plan. Enfin, grâce à la gamme de poignées renouvelée, il est possible de personnaliser la cuisine Carattere et de créer un style unique, en partant de ces détails. Carattere: pour habiller avec un style unique l'espace central de la maison.

Die Küche Carattere, Vuesse Design, ein Erfolgsprodukt von Scavolini wurde um weitere Variablen erweitert, um unter einem Publikum auf Anklang zu stoßen, das auf Details achtet und in Bezug auf Verarbeitung und Stil anspruchsvoll ist. Das zeitgemäße Ansehen von Carattere kommt in der neuen Serie von glänzenden und matten Lackfronten zum Ausdruck, die für die Steigerung der internationalen Attraktivität unerlässlich sind. Die furnierte Front steht dagegen in vier neuen Nuancen (Esche Gestreift Cashmere, Esche Gestreift Nuvola, Esche Gestreift Capri und Esche Gestreift Iris) im Angebot und vermittelt dem Modell die Wärme und den Reiz des traditionellen Landhäusler. Ausgewogen klassische Proportionen und klare Linien, die dem Modell Carattere bereits innewohnen, finden auch in der Kranzleiste einen Verbündeten, dessen Linien die Ansprüche des zeitgenössischen Geschmacks erfüllen. Ein weiterer Hauch von leichtem Retro-Geschmack ist die Einführung von Oberschränken mit englischem Bleiglas, die auch für Vitrinen auf der Arbeitsplatte erhältlich sind. Dank der erneuerten Auswahl an Griffen ist es schließlich möglich, die Carattere Küche individuell zu gestalten und ausgehend von diesen Details einen einzigartigen Stil zu bieten. Carattere: richten Sie den Mittelpunkt Ihres Heimes in unverwechselbarem Stil ein.

La cocina Carattere, diseñada por Vuesse, un producto de éxito en la gama Scavolini, se enriquece ahora con otras variables capaces de adaptarse a un público interesado en los detalles y exigente en cuestión de acabados y estilo. El rostro más contemporáneo de Carattere se plasma en la nueva gama de lacados brillo y mate indispensables para potenciar su atractivo internacional. Por otro lado, la puerta enchapada, disponible en cuatro nuevos tonos (Fresno Rayado Cachemira, Fresno Rayado Nube, Fresno Rayado Capri y Fresno Rayado Iris), aporta al modelo la calidez y el encanto del estilo tradicional de las casas de campo. El equilibrio de las proporciones clásicas y la limpieza de formas, ya inherentes al modelo Carattere, también encuentran un aliado en la cornisa con un diseño acorde al gusto contemporáneo. Otro toque con un aire ligeramente retro es la introducción de muebles altos con cristales de cuarterones, también disponibles para vitrinas que se apoyan en la encimera. Por último, gracias a la renovada gama de tiradores, es posible personalizar la cocina Carattere y crear un estilo único, también partiendo de estos detalles. Carattere: para vestir el ambiente que es el corazón del hogar con un estilo inconfundible.

Кухня Carattere от Vuesse Design, успешный продукт из линейки Scavolini, пополнилась новыми элементами, способными еще больше удовлетворить внимательных к деталям и требовательных к отделкам и стилю потребителей. Более современный облик Carattere выражается в новой гамме лакированной глянцевой и матовой отделки, которая делает ее еще более востребованной во всем мире. Створка с отделкой шпоном теперь выполняется в четырех новых цветах (Ясень Известковый Кашмир, Ясень Известковый Облачный, Ясень Известковый Капри и Ясень Известковый Ирис), которые дарят модели тепло и очарование традиционного стиля загородных домов. Равновесие классических пропорций и чистота форм, присущие модели Carattere, находят своего союзника в выступающем карнизе в современном вкусе. Тонкую стилизацию в коллекцию привносят навесные шкафы с английскими створками с освещенным стеклом, доступные также для настольных витрин. Благодаря обновленной гамме ручек стало возможным персонализировать кухню Carattere и создать уникальный стиль, отталкиваясь от этих деталей. Carattere: возможность создать интерьер в неповторимом стиле в самом сердце дома.

Carattere系列厨房由Vuesse Design设计，是Scavolini系列中大获成功的产品之一，现在又增添了更多变化，可以进一步满足注重细节、讲究装饰和风格的大众的苛刻要求。Carattere厨房外观现代时尚，通过亮光和哑光烤漆新款，国际吸引力大为增强。实木贴皮门板则备有四种新的色调（Cashmere细条纹白蜡木、色条纹白蜡木、Capri细条纹白蜡木和Iris细条纹白蜡木），为该系列赋予了传统乡村住宅风格的温暖和魅力。Carattere系列中固有的经典比例和简洁外形之间的平衡，在橱柜中也可见一斑，其线条也呈现出现代时尚的风格。另外它也有一些复古气息，因为引入了带有英式含铅玻璃的吊柜，这种玻璃也可用于台上玻璃柜。最后，得益于全新的把手系列，可以使Carattere厨房个性化，并从这些细节开始，打造独特的个人风格。Carattere厨房：以独特的风格打造家居中心的环境。



1

INTRODUZIONE A CARATTERE
 INTRODUCING CARATTERE
 INTRODUCTION À CARATTERE
 PRÄSENTATION VON CARATTERE
 INTRODUCCIÓN A CARATTERE
 ВСТУПАНИЕ К CARATTERE
 CARATTERE厨房简介

2 / 3

SEGNi PARTICOLARI I "MUST" DI CARATTERE
 DISTINGUISHING FEATURES CARATTERE'S ESSENTIALS
 SIGNES PARTICULIERS LES « MUST » DE CARATTERE
 BESONDERHEITEN „MUSTS“ VON CARATTERE
 RASGOS CARACTERÍSTICOS LOS "MUST" DE CARATTERE
 ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ХАРАКТЕРНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ CARATTERE
 特征_CARATTERE系列的必备要素

4 / 11



Ante impiallacciato Frassino Cotone e decorativo Grigio Selce
 Cotton Ash veneered doors and Flint Grey Decorative Melamine
 Portes Plaqué Frêne Coton et Revêtement décoratif en mélaminé Gris Silex
 In Esche Baumwolle furnierte Fronten und Fronten in Melaminharz Flintgrau
 Puertas enchapado Fresno Algodón y melamina decorativa Gris Adoquín
 Створки с отделкой шпоном Ясень Хлопковый и декоративной облицовкой Серый Кремневый
 棉色白蜡木实木贴皮和石灰石三聚氰胺饰面门板

40 / 43

Cucina: ante, maniglie e zoccoli
 Kitchen: doors, handles and plinths
 Cuisine: portes, poignées et socles
 Küche: Fronten, Griffe und Sockel
 Cocina: puertas, tiradores y zócalos
 Кухня: створки, ручки и цоколи
 厨房: 门板·把手和踢脚线

12 / 19



Ante laccato lucido Bianco Prestige e telaio con vetro Bronzo trasparente
 Prestige White glossy lacquered doors and frame doors with transparent Bronze glass
 Portes Laqué brillant Blanc Prestige et cadre avec verre Bronze Transparent
 In Prestige Weiß Hochglanz lackierte Fronten und Rahmenfronten mit transparentem Bronzeglas
 Puertas lacado brillo Blanco Prestige y bastidor con cristal Bronce transparente
 Створки с лакированной глянцевой отделкой Белый Prestige и рамой с прозрачным стеклом цвета Бронза
 高贵白亮光烤漆门板和带透明青铜色玻璃的框架

20 / 25



Ante impiallacciato Frassino Cashmere e laccato opaco Grigio Ferro
 Cashmere Ash veneered and Iron Grey matt lacquered doors
 Portes Plaqué Frêne Cashmere et Laqué mat Gris Fer
 In Esche Cashmere furnierte und in Eisengrau mattlackierte Fronten
 Puertas enchapado Fresno Cachemira y lacado mate Gris Hierro
 Створка с отделкой шпоном Ясень Кашемир и лакированной матовой отделкой Серый Железный
 Cashmere白蜡木实木贴皮和铁灰色哑光烤漆门板

26 / 31

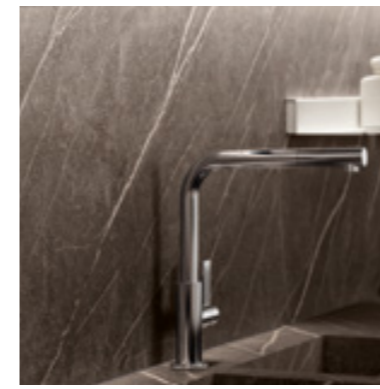


Ante laccato lucido Visone e Grigio Titanio
 Mink and Titanium Grey glossy lacquered doors
 Portes Laqué brillant Vison et Gris Titane
 In Nerz und Titangrau Hochglanz lackierte Fronten
 Puertas lacado brillo Visón y Gris Titanio
 Створки с лакированной глянцевой отделкой Бежево-коричневый и Серый Титановый
 貂色亮光烤漆和钛灰色门板

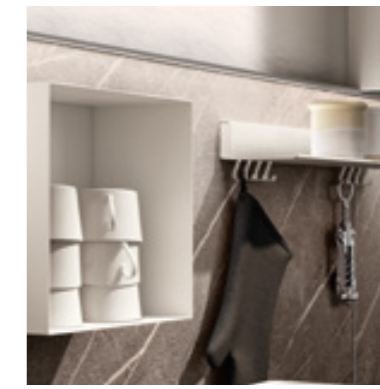
32 / 39



Ante impiallacciato Frassino Gessato Capri
 Capri Pinstripe Ash veneered doors
 Portes Plaqué Frêne Rayé Capri
 In Esche Gestreift Capri furnierte Fronten
 Puertas enchapado Fresno Rayado Capri
 Створки с отделкой шпоном Ясень Известковый Капри
 Capri细条纹白蜡木实木贴皮门板

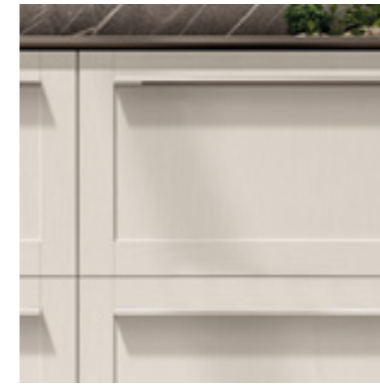


1 Schienale magnetico Orizzonte Up in Laminato Stratificato
 Orizzonte Up Stratified Laminate magnetic wall panel
 Crédence magnétique Orizzonte Up en Stratifié HPL
 Magnetische Rückwand Orizzonte Up aus Schichtlaminat
 Panel posterior magnético Orizzonte Up en Laminado estratificado
 Магнитная стеновая панель Orizzonte Up из многослойного ламината
 分层层压板Orizzonte Up磁性护墙板



2 Accessori Magneto
 Magneto accessories
 Accessoires Magneto
 Zubehör Magneto
 Accesorios Magneto
 Аксессуары Magneto
 Magneto配件

3 Anta telaio con vetro Satinato chiaro piombato
 Leaded frame door with Clear Satin finish glass
 Porte avec cadre et verre Satiné Clair plombé
 Bleirahmenfront mit hell satiniertem Glas
 Puerta con bastidor de cuarterones con cristal Satinado Claro
 Створка с рамочным фасадом с ослницованным сатинированным светлым стеклом
 带浅色缎面玻璃的合铝框架门板



4 Anta impiallacciata
 Veneered Door
 Porte Plaqué
 Furnierte Front
 Puerta enchapada
 Шпонированная створка с плоским фасадом
 实木贴皮门板

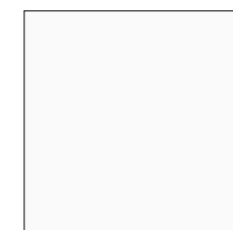
5 Anta laccata lucida
 Glossy lacquered door
 Porte Laqué brillant
 Hochglanz lackierte Front
 Puerta lacada brillo
 Створка с лакированной глянцевой отделкой
 亮光烤漆门板

6 Schienale attrezzato Opus
 Opus equipped wall panel
 Crédence équipée Opus
 Ausgestattete Rückwand Opus
 Panel posterior equipado Opus
 Оборудованная стеновая панель Opus
 配备齐全的Opus护墙板

7 Maniglie
 Handles
 Poignées
 Griffe
 Tiradores
 Ручки
 把手

8 Cornice
 Cornice
 Corniche
 Rahmen
 Cornisa
 Рама
 檐板





STRUTTURA CUCINA: Bianco
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: White
 CAISSON CUISINE : Blanc
 KÜCHEN-KORPUS: Weiß
 ESTRUCTURA COCINA: Blanco
 КОРПУС КУХНИ: Белый
 厨房柜体:白色



STRUTTURA CUCINA: Tessuto Antracite
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: Anthracite Fabric
 CAISSON CUISINE : Tissu Anthracite
 KÜCHEN-KORPUS: Textiloptik Anthrazit
 ESTRUCTURA COCINA: Tejido Antracita
 КОРПУС КУХНИ: Ткань Антрацит
 厨房柜体结构:无烟煤色织物效果

In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на следующих страницах данного каталога.
 此表总结了在以下页面中呈现的组件表面处理方式。

IMPIALLACCIATO / DECORATIVO
 VENEERED / DECORATIVE MELAMINE
 PLAQUÉ / REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINE
 FURNIERT / MELAMINHARZ
 ENCHAPADO / MELAMINA DECORATIVA
 ШПОН / ДЕКОРАТИВНАЯ ОБЛИЦОВКА
 实木贴皮 / 三聚氰胺饰面



ANTA: Impiallacciato Frassino Cotone
 DOOR: Cotton Ash veneered
 PORTE : Plaqué Frêne Coton
 FRONT: Baumwolle furniert
 PUERTA: Enchapado Fresno Algodón
 СТВОРКА: шпон Ясень, Хлопковый
 门板:棉色白蜡木实木贴皮

SCAV 908



ANTA: Decorativo Grigio Selce
 DOOR: Flint Grey Decorative Melamine
 PORTE : Revêtement décoratif en mélaminé Gris Silex
 FRONT: Flintgrau Melaminharz
 PUERTA: Melamina decorativa Gris Adoquín
 СТВОРКА: декоративная облицовка Серый Кремневый
 门板:火石灰三聚氰胺饰面

SCAV 322



IL LEGNO CHE VESTE L'EQUILIBRIO

Wood that clads balance
Le bois qui habille l'équilibre
Holz, das die Balance hält
La madera que viste el equilibrio
Дерево, привносящее гармонию
木材装饰达到完美平衡

1



L'armadio ripostiglio – disponibile con diversi allestimenti interni – soddisfa e facilita le attività domestiche. Le mensole, posizionabili a seconda delle necessità, sono in finitura cassa (tessuto Antracite) mentre le ante in finitura decorativo Grigio Selce.



The storage cupboard – available with various internal equipment – accommodates and facilitates household chores. The shelves, which can be positioned to suit individual requirements, are in structure finish (Anthracite fabric) while the doors are in Flint Grey decorative melamine finish.

L'armoire débarras – disponible avec plusieurs aménagements intérieurs – facilite les activités domestiques. Les étagères, positionnables en fonction des besoins, sont dans la même finition que le caisson (tissu Anthracite) alors que les portes sont en Revêtement décoratif en mélaminé Gris Silex.

Vorratsschrank, mit verschiedenen inneren Ausstattungen, um den häuslichen Arbeiten gerecht zu werden und sie zu erleichtern. Die beliebig positionierbaren Borde sind im gleichen Finish wie der Korpus (Stoff Anthrazit) gehalten, und die Fronten in flintgrauem Melaminharz-Finish.

La alacena, disponible con varios equipos interiores, se adapta y facilita las actividades domésticas. Las repisas, que se pueden colocar según sea necesario, tienen el mismo acabado que la estructura (tejido Antracita) y las puertas tienen el acabado en melamina decorativa Gris Adoquín.

Шкаф-кладовка предлагается с различными вариантами оснащения, удовлетворяющими все потребности и облегчающими домашнюю работу. Полки, устанавливаемые там, где они необходимы, выполняются с отделкой корпуса (Ткань Антрацит), а створки выполняются с декоративной облицовкой Серый Кремневый.

儲物柜备有不同的内部装配，可满足并促进家庭活动。可以根据需要放置的搁板，采用柜体颜色（无烟煤色织物）饰面而门板则采用火石灰三聚氰胺饰面。



Lo schienale magnetico Orizzonte Up in laminato stratificato colore Dark Pulpis - creato per una gamma specifica di laminati e dotato di una lastra metallica interna - permette di utilizzare anche la nuova collezione di accessori Magneto, ottimi alleati in cucina.

The Orizzonte Up magnetic wall panel in Dark Pulpis stratified laminate - created for a specific range of laminates and fitted with an internal metal slab - also makes it possible to use the new collection of Magneto accessories, which are excellent allies in any kitchen.

La crédence magnétique Orizzonte Up en Stratifié HPL coloris Dark Pulpis - créée pour une gamme spécifique de stratifiés et dotée d'une plaque métallique à l'intérieur - permet également d'utiliser la nouvelle collection d'accessoires Magneto, excellents alliés dans la cuisine.

Die magnetische Rückwand Orizzonte Up aus Schichtlaminat in der Farbe Dark Pulpis wurde für eine spezifische Anzahl von Laminatprodukten produziert und verfügt über eine interne Metallplatte, damit sie auch für die neue Kollektion der praktischen Magneto-Zubehöre geeignet ist.

El panel posterior magnético Orizzonte Up en laminado estratificado color Dark Pulpis, creado para una gama específica de laminados y provisto de una placa metálica en su interior, también permite utilizar la nueva colección de accesorios Magneto, excelentes aliados en la cocina.



Магнитная стеновая панель Orizzonte Up из многослойного ламината цвета Dark Pulpis из специальной гаммы, выполненная с внутренней металлической плитой, позволяет использовать новую коллекцию аксессуаров Magneto, которые станут великолепными помощниками на кухне.

Dark Pulpis色分层层压板Orizzonte Up磁性护墙板,专为打造一个专门的层压板系列,并配有内金属板,允许使用全新的Magneto配件系列,它们是厨房中的出色盟友。





STRUTTURA CUCINA: Bianco
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: White
 CAISSON CUISINE: Blanc
 KÜCHEN-KORPUS: Weiß
 ESTRUCTURA COCINA: Blanco
 КОРПУС КУХНИ: Белый
 厨房柜体结构: 白色

In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на смежных страницах данного каталога.
 此表总结了在以下页面中呈现的组件表面处理方式。

LACCATO
 LACQUERED
 LAQUÉ
 LACKIERT
 LACADO
 ЛАКИРОВАННАЯ ОТДЕЛКА
 烤漆

ANTA: Laccato lucido Bianco Prestige
 DOOR: Prestige White glossy lacquered
 PORTE: Laqué brillant Blanc Prestige
 FRONTE: Prestige Weiß Hochglanz lackiert
 PUERTA: Lacado brillo Blanco Prestige
 СТВОРКА: лакированная глянцевая отделка Белый Prestige
 门板: 高贵白亮光烤漆

SCAV 028



LUMINOSA, SPAZIOSA, DI TENDENZA

Bright, spacious and trendy
Lumineuse, spacieuse, tendance
Hell, geräumig, modern
Luminosa, espaciosa, de tendencia
Светлая, просторная и трендовая
明亮·宽敞·时尚

2





Grande armonia cromatica grazie all'abbinamento della finitura laccato lucido Bianco Prestige delle ante ai piani in marmo Fior di Pesco Carnico, Acciaio Satinato e impiallacciato Rovere Nordic.

Outstanding chromatic harmony thanks to the combination of the Prestige White glossy lacquered finish applied to the doors with the Fior di Pesco Carnico marble, Satin-finish Steel and Nordic Oak veneered tops.

Forte harmonie de couleurs grâce à l'assortiment de la finition Laqué brillant Blanc Prestige des portes avec les plans en marbre Fior di Pesco Carnico, Acier satiné et Plaqué Chêne Nordic.

Große chromatische Harmonie dank der Kombination der in Prestige Weiß Hochglanz lackierten Oberfläche der Fronten mit den Platten aus Marmor Fior di Pesco Carnico, Stahl satiniert und Eiche Nordic furniert.

Gran armonía cromática gracias a la combinación del acabado lacado brillo Blanco Prestige de las puertas con las encimeras de mármol Fior di Pesco Carnico, Acero Satinado y enchapado Roble Nordic.

Потрясающая цветовая гармония обеспечивается сочетанием лакированной глянцевой отделки Белый Prestige створок и столешниц из мрамора Fior di Pesco Carnico, с отделкой Сталь сатинированная и отделкой шпоном Дуб Nordic.

与 Fior di Pesco Carnico 大理石台面、缎面钢台面和 Nordic 橡木实木贴皮台面的结合，色彩高度和谐。





L'armadio con ante a scomparsa
"Switch" può contenere anche fino
a quattro elettrodomestici, per una
cucina davvero accessoriata.

The "Switch" cupboard with retractable doors can also contain up to four appliances, for a truly fully accessorised kitchen.

L'armoire avec portes coulissantes « Switch » peut contenir jusqu'à quatre électroménagers, pour une cuisine véritablement équipée.

Der „Switch“-Schrank mit Drehschiebetüren kann für eine voll ausgestattete Küche auch bis zu vier Haushaltsgeräten aufnehmen.

El armario con puertas escamoteables "Switch" también puede albergar hasta cuatro electrodomésticos, para una cocina realmente equipada.

В шкаф с задвижными створкам "Switch" можно установить до четырех электроприборов для создания великолепно оборудованной кухни.

带伸缩门的“Switch”高柜，可容纳多达4台电器，打造一个配备齐全的厨房。





STRUTTURA CUCINA: Tessuto Antracite
KITCHEN CABINET STRUCTURE: Anthracite Fabric
CAISSON CUISINE : Tissu Anthracite
KÜCHEN-KORPUS: Textiloptik Anthrazit
ESTRUCTURA COCINA: Tejido Antracita
КОРПУС КУХНИ: Ткань Антрацит
厨房柜体结构:无烟煤色织物效果

In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.

Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finitions der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на следующих страницах данного каталога.
 此表总结了在以下页面中呈现的组件表面处理方式。

LACCATO/ IMPIALLACCIATO
LACQUERED/ VENEERED
LAQUÉ/ PLAQUÉ
LACKIERT / FURNIERT
LACADO/ ENCHAPADO
ЛАКИРОВАННАЯ ОТДЕЛКА/ ШПОН
烤漆/ 实木贴皮



ANTA: Impiallacciato Grassino Gessato Cashmere
DOOR: Cashmere Pinstripe Ash Veneered
PORTE : Plaqué Frêne Rayé Cashmere
FRONT: Eiche Gestreift Cashmere furniert
PUERTA: Enchapado Fresno Rayado Cashemira
СТВОРКА: шпон Ясень Известковый Кашемир
门板: Cashmere细条纹白蜡木实木贴皮

SCAV 949



ANTA: Laccato opaco Grigio Ferro
DOOR: Iron Grey matt lacquered
PORTE : Laqué mat Gris Fer
FRONT: Eisengrau mattlackiert
PUERTA: Lacado mate Gris Hierro
СТВОРКА: лакированная матовая отделка Серый Железный
门板: 铁灰哑光烤漆

SCAV 374



IL PROFUMO DELLE CUCINE DI CAMPAGNA

The fragrance of country kitchens
La saveur des cuisines de campagne
Der gute Duft der Landküchen
El aroma de las cocinas de campo
Аромат кухни деревенского дома
乡村厨房的气息

3





Ecco i segni distintivi di questa composizione: cornice cappello laccato opaco Grigio Ferro, ante impialacciate Frassino Cashmere e vetrina con telaio all'inglese in appoggio sul piano.

Here are the distinguishing features of this composition: Iron Grey matt lacquered cornice, Cashmere Ash veneered doors and glass fronted unit with English-style frame resting on the top.

Voici les signes distinctifs de cette composition : corniche tablette Laqué mat Gris Fer, portes Plaqué Frêne Cashmere et vitrine avec cadre à l'anglaise posée sur le plan.

Das sind die Unterscheidungsmerkmale dieser Komposition: Kranzleiste Eisengrau mattlackiert, in Esche Cashmere furnierte Fronten und Vitrine mit englischem Rahmen als Aufsatz auf der Arbeitsplatte.

Estos son los rasgos distintivos de la composición: cornisa superior en lacado mate Gris Hierro, puertas enchapadas Fresno Cachemira y vitrina con bastidor de cuarterones que se apoya en la encimera.

Отличительные особенности этой композиции: выступающий карниз с лакированной матовой отделкой Серый Железный, створки с отделкой шпоном Ясень Кашемир и витрина с английскими створками, устанавливаемая на столешницу.

以下是这个组合的独特特征：铁灰色哑光烤漆檐板·Cashmere白蜡木实木贴皮门板配带英式玻璃框架的台上柜。





STRUTTURA CUCINA: **Texstyle Sabbia**
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: **Texstyle Sand**
 CAISSON CUISINE : **Texstyle Sable**
 KÜCHEN-KÖRPER: **Texstyle Sand**
 ESTRUCTURA COCINA: **Texstyle Arena**
 КОПИУС КУХНИ: **Texstyle Песок**
 厨房柜体结构:沙色织物效果

In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на следующих страницах данного каталога
 此表总结了在以下页面中呈现的组件表面处理方式

LACCATO
 LACQUERED
 LAQUÉ
 LACKIERT
 LACADO
 ЛАКИРОВАННАЯ ОТДЕЛКА
 烤漆

ANTA: **Laccato lucido Visone**
 DOOR: Mink glossy lacquered
 PORTE : Laqué brillant Vison
 FRONT: Hochglanz lackiert Nerz
 PUERTA: Lacado brillo Visón
 СТВОРКА: лакированная глянцева отделка Бежево-коричневый
 门板:貂色亮光烤漆

SCAV 856

ANTA: **Laccato lucido Grigio Titanio**
 DOOR: Titanium Grey glossy lacquered
 PORTE : Laqué brillant Gris Titane
 FRONT: Hochglanz lackiert Titangrau
 PUERTA: Lacado brillo Gris Titanio
 СТВОРКА: лакированная глянцева отделка Серый Титановый
 门板:钛灰亮光烤漆

SCAV 375



UN CLASSICO CONTEMPORANEO

A contemporary classic
Un classique contemporain
Ein zeitgenössischer Klassiker
Un clásico contemporáneo
Современная классика
不失时尚的经典厨房

4



In una cucina dall'assetto tradizionale non mancano note tecniche interessanti: fuochi in linea integrati nel piano in marmo Grigio Billiemi e schienale attrezzato Opus in metallo verniciato nei colori Desert e Silver Dark.



In a kitchen with a traditional layout, there is no shortage of interesting technical aspects: linear burners built into the Grigio Billiemi marble top and Opus equipped wall panel in painted metal in Desert and Silver Dark colours.

Dans une cuisine d'esprit traditionnel, les notes techniques intéressantes ne manquent pas : feux en ligne intégrés dans le plan en marbre Grigio Billiemi et crédence équipée Opus en métal peint dans les coloris Desert et Silver Dark.

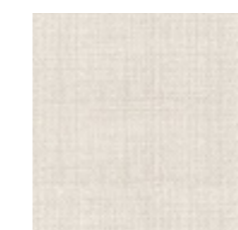
In einer Küche mit traditionellem Grundriss dürfen interessante technische Hinweise auf keinen Fall fehlen: In die Marmorplatte Grigio Billiemi integrierte Reihenbrenner und ausgestattete Opus Rückwand aus in den Farben Desert und Silver Dark lackiertem Metall.

En una cocina con un diseño tradicional, no faltan interesantes notas técnicas: fuegos en línea integrados en la encimera de mármol Grigio Billiemi y panel posterior equipado Opus de metal pintado en los colores Desert y Silver Dark.

Кухня в традиционном стиле с интересными техническими акцентами: конфорками в линию, интегрированными в столешницу из мрамора Grigio Billiemi, и оборудованными стеновыми панелями Opus из металла цвета Desert и Silver Dark.

在传统经典的厨房中，不乏有趣的高科技设备：嵌入Billiemi灰色大理石台面上的直列式灶头，配备齐全的Opus Desert和深银色喷漆金属护墙板。





STRUTTURA CUCINA: **Texstyle Sabbia**
 KITCHEN CABINET STRUCTURE: **Texstyle Sand**
 CAISSON CUISINE: **Texstyle Sable**
 KÜCHEN-KORPUS: **Texstyle Sand**
 ESTRUCTURA COCINA: **Texstyle Arena**
 КОРПУС КУХНИ: **Texstyle Песок**
 厨房柜体结构: **沙色织物效果**

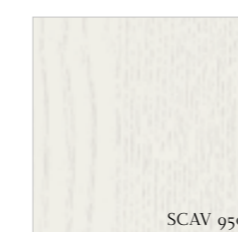
In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.
 Данная схема иллюстрирует виды отделки композиций мебели, представленных на следующих страницах данного каталога.
 此表总结了在以下页面中呈现的组件表面处理方式。

IMPIALLACCIATO
 VENEERED
 PLAQUÉ
 FURNIERT
 ENCHAPADO
 ШИТОН
 实木贴皮



ANTA: **Impiallacciato Frassino Gessato Capri**
 DOOR: **Capri Pinstripe Ash Veneered**
 PORTE: **Plaqué Frêne Rayé Capri**
 FRONT: **Eiche Gestreift Capri furniert**
 PUERTA: **Enchapado Fresno Rayado Capri**
 СТВОРКА: **шпон Ясень Известковый Капри**
 门板: **CAPRI细条纹白蜡木实木贴皮**

SCAV 952



ANTA: **Impiallacciato Frassino Gessato Nuvola**
 DOOR: **Cloud Pinstripe Ash Veneered**
 PORTE: **Plaqué Frêne Rayé Nuage**
 FRONT: **Eiche Gestreift Nuvola furniert**
 PUERTA: **Enchapado Fresno Rayado Nube**
 СТВОРКА: **шпон Ясень Известковый Облачный**
 门板: **色条纹白蜡木实木贴皮**

SCAV 950



CLASSE E CALORE IN CUCINA

Class and warmth in the kitchen
Élégance et chaleur dans la cuisine
Klasse und Wärme in der Küche
Clase y calidez en la cocina
Изысканность и уютное тепло на кухне
厨房尽显优雅与温馨

5





Il ritmo compositivo di questa Carattere è dato dalle maniglie a conchiglia in finitura Argento invecchiato opaco, perfettamente abbinato al Frassino Capri della cucina e al piano di lavoro quarz Motley.

The rhythm of this particular Carattere composition is paced by the cup handles in matt aged Silver finish, which match the Capri Ash finish of the kitchen and the Motley quartz worktop to perfection.

Le rythme de composition de cette cuisine Carattere est apporté par les poignées coquille en finition Argent patiné mat, parfaitement associées au Frêne Capri de la cuisine et au plan de travail en Quarz Motley.

Der kompositorische Rhythmus dieses Charakters wird durch die Klappgriffe in matt gealtertem Silber, perfekt auf die Capri-Esche in der Küche und die Arbeitsplatte Quarz Motley abgestimmt.

El ritmo compositivo de esta Carattere viene dado por los tiradores de concha en el acabado Plata envejecida mate, perfectamente combinados con el Fresno Capri de la cocina y la encimera de Quarz Motley.

Композиционный ритм этой кухни Carattere задается ручками-ракушками с отделкой Серебро состаренное матовое, которые великолепно сочетаются с отделкой Ясень Капри кухни и рабочей столешницей из кварца Motley.

这款Carattere厨房组合，由哑光做旧银色饰面的杯状把手赋予节奏感，与厨房的Capri白蜡木和Motley石英台面搭配完美。



FINITURE CHE REALIZZANO I TUOI SOGNI



Finishes that make your dreams come true
 Des finitions qui matérialisent vos rêves
 Finishes verwirklichen Ihre Träume
 Acabados que hacen tus sueños realidad
 Отделки, воплощающие ваши мечты в
 реальность
 令您梦想成真的饰面



Composizione proposta in impiallacciato Frassino Gessato Nuvola. È possibile scegliere però altre nuance contemporanee: Cashmere, Capri e Iris.

Composition in Cloud Pinstripe Ash veneered finish. Other contemporary hues are also available: Cashmere, Capri and Iris.

Composition proposée en Plaqué Frêne Rayé Nuage. Il est toutefois possible de choisir d'autres nuances contemporaines : Cashmere, Capri et Iris.

Komposition in Esche Gestreift Nuvola Furnier. Es können aber auch andere Nuancen im Gegenwartsdesign gewählt werden: Cashmere, Capri und Iris.

Composición propuesta en enchapado Fresno Rayado Nube. Pero también se pueden elegir otros tonos contemporáneos: Cachemira, Capri e Iris.

Композиция представлена с отделкой шпоном Ясень Известковый Облачный. На выбор доступны и другие современные оттенки: Кашемир, Капри и Ирис.

该组合采用色条纹白蜡木实木贴皮。但也可以选择其他时尚颜色：Cashmere、Capri和Iris。

Finiture . Finishes . Finitions . Finishes . Acabados . Отделки . 饰面



Per disponibilità aggiornate dei colori di strutture e ante consultare il seguente QR Code:

For up-to-date available door and structure colours, consult the following QR Code:

Pour voir la disponibilité mise à jour des couleurs de caissons et portes, consultez le QR code :

Für die aktualisierte Verfügbarkeit der Farben von Korpusen und Fronten wird auf den folgenden QR Code verwiesen:

Para ver la disponibilidad actualizada de los colores de estructuras y puertas, consulte el siguiente código QR:

Для получения актуальной информации о наличии цветов и корпусов створок, воспользуйтесь этим QR-кодом:

想要获取有关门板和柜体颜色的最新信息，请扫描此处的二维码进行查询：



Struttura Cucina . Kitchen Cabinet . Caisson Cuisine . Küchen-Korpus . Estructura Cocina . Корпус кухни . 厨房柜体结构



Bianco
White
Blanc
Weiß
Blanco
Белый
白色

Texstyle Sabbia
Texstyle Sand
Texstyle Sable
Texstyle Sand
Texstyle Arena
Texstyle Песок
沙色织物效果

Tessuto Antracite
Anthracite Fabric
Tissu Anthracite
Textiloptik Anthrazit
Tejido Antracita
Ткань Антрацит
无烟煤色织物效果

Maniglie . Handles . Poignées . Griffe . Tiradores . Ручки . 把手



31104
Maniglia in metallo finitura Nickel Satinato
Satin-finish nickel metal handle
Poignée en métal, finition Nickel satiné
Griff aus Metall in satiniertem Nickel-Finish
Tirador de metal acabado Niquel Satinado
Ручка из металла с отделкой Никель сатинированный
缎面镀饰面金属把手

31103
Pomello in metallo finitura Nickel Satinato (solo per vetrine)
Satin-finish nickel metal knob (only for glass fronted units)
Pommeau en métal, finition Nickel satiné (uniquement pour vitrines)
Knopf aus Metall in satiniertem Nickel-Finish (nur für Vitrinen)
Pomo de metal acabado Niquel Satinado (solo para vitrinas)
Ручка-кноп из металла с отделкой Никель сатинированный (только для витрин)
缎面镀饰面金属球形把手 (仅玻璃柜)

31108
Maniglia in Metallo finitura Argento invecchiato opaco (solo per vetrine)
Handle in matt aged Silver finish metal
Poignée en métal, finition Argent patiné mat
Griff aus Metall mit mattem, gealtertem Silber-Finish
Tirador de metal acabado Plata envejecida mate
Ручка из металла с отделкой Серебро состаренное матовой
哑光做旧银色饰面金属把手

31110
Pomello in metallo finitura Argento invecchiato opaco (solo per vetrine)
Knob in matt aged Silver finish metal (only for glass fronted units)
Pommeau en métal, finition Argent patiné mat (uniquement pour vitrines)
Knopf aus Metall mit mattem, gealtertem Silber-Finish (nur für Vitrinen)
Pomo de metal acabado Plata envejecida mate (solo para vitrinas)
Ручка-кноп из металла с отделкой Серебро состаренное матовое (только для витрин)
哑光做旧银色饰面金属球形把手 (仅玻璃柜)

31616
Maniglia in acciaio finitura Satinata
Satin-finish steel handle
Poignée en acier finition satinée
Griff aus Stahl mit satiniertem Stahl-Finish
Tirador de acero acabado Satinado
Ручка из стали с сатинированной отделкой
缎面钢把手

31617
Pomello in metallo finitura Satinata (solo per vetrine)
Satin-finish metal knob (only for glass fronted units)
Pommeau en métal finition satinée (uniquement pour vitrines)
Knopf aus Metall mit satiniertem Finish (nur für Vitrinen)
Pomo de metal acabado Satinado (solo para vitrinas)
Ручка-кноп из металла с сатинированной отделкой (только для витрин)
缎面金属球形把手

30302
Maniglia rotonda passo fisso in acciaio finitura Satinata
Round fixed pitch Satin-finish steel handle
Poignée ronde à pas fixe en acier finition satinée
Runder Griff mit festem Abstand, aus Stahl mit satiniertem Finish
Tirador redondo de paso fijo de acero acabado Satinado
Ручка круглой формы из стали с сатинированной отделкой, фиксированный шаг
缎面钢固定孔距圆形把手

Ante . Doors . Portes . Fronten . Puertas . Створки . 门板

Anta Telaio Legno Impiallacciata . Veneered Wood Frame Door . Porte avec cadre en bois Plaqué . Rahmenfront Holz furniert . Puerta con bastidor de madera enchapada . Шпонированная створка с деревянным рамочным фасадом . 木框实木贴皮门板

Spessore anta 2,2 cm . Door thickness 2.2 cm . Épaisseur porte 2,2 cm . Frontstärke 2,2 cm . Espesor puerta 2,2 cm . Толщина створки 2,2 см . 门板厚度 2,2 cm



Anta telaio
Frame door
Porte avec cadre
Rahmenfront
Puerta con bastidor
Створка с рамочным фасадом
框架门板

Anta telaio con vetro Bronzo Trasparente
Frame door with Transparent Bronze glass
Porte avec cadre et verre Bronze Transparent
Rahmenfront mit transparentem Bronzeglas
Puerta con bastidor con cristal Bronce Transparente
Створка с рамочным фасадом с прозрачным стеклом цвета Бронза
带透明青铜色玻璃的框架门板

Anta telaio con vetro Satinato Chiaro
Frame door with Clear Satin finish glass
Porte avec cadre et verre Satiné Clair
Rahmenfront mit hell satiniertem Glas
Створками с рамочным фасадом с сатинированным светлым стеклом
带浅色缎面玻璃的框架门板

<p>SCAV951</p> <p>Frassino Gessato Iris Iris Pinstripe Ash Frêne Rayé Iris Esche Gestreift Iris Fresno Rayado Iris Ясень Известковый Ирис Iris细条纹白蜡木</p>	<p>SCAV952</p> <p>Frassino Gessato Capri Capri Pinstripe Ash Frêne Rayé Capri Esche Gestreift Capri Fresno Rayado Capri Ясень Известковый Капри Capri细条纹白蜡木</p>	<p>SCAV949</p> <p>Frassino Gessato Cashmere Cashmere Pinstripe Ash Frêne Rayé Cashmere Esche Gestreift Cashmere Fresno Rayado Cashemira Ясень Известковый Кашмир Cashmere细条纹白蜡木</p>
<p>SCAV950</p> <p>Frassino Gessato Nuvola Cloud Pinstripe Ash Frêne Rayé Nuage Esche Gestreift Nuvola Fresno Rayado Nube Ясень Известковый Облачный 云色条纹白蜡木</p>	<p>SCAV908</p> <p>Frassino Cotone Cotton Ash Frêne Coton Esche Baumwolle Fresno Algodón Ясень Хапоквый 棉色白蜡木</p>	<p>SCAV909</p> <p>Frassino Avorio Ivory Ash Frêne Ivore Esche Elfenbein Fresno Marfil Ясень Слоновая кость 象牙色白蜡木</p>
<p>SCAV906</p> <p>Frassino Arena Arena Ash Frêne Arena Esche Arena Fresno Arena Ясень Arena 沙黄色白蜡木</p>	<p>SCAV910</p> <p>Frassino Cenere Ashes Ash Frêne Cendre Esche Asche Fresno Ceniza Ясень Пепельный 植灰白蜡木</p>	<p>SCAV907</p> <p>Frassino Mocha Mocha Ash Frêne Moka Esche Mokka Fresno Moca Ясень Mocha 摩卡白蜡木</p>

Ante . Doors . Portes . Fronten . Puertas . Створки . 门板

Anta Piana Impiallacciata . Veneered Plain Door . Porte Lisse Plaquée . Glatte furnierte Front . Puerta lisa enchapada . Шпонированная створка с плоским фасадом . 门板厚度 2,2 cm

Spessore anta 2,2 cm . Door thickness 2.2 cm . Épaisseur porte 2,2 cm . Frontstärke 2,2 cm . Espesor puerta 2,2 cm . Толщина створки 2,2 см . 门板厚度 2,2cm

 <p>Anta piana Plain door Porte lisse Glatte Front Puerta lisa Створка с плоским фасадом 平板门板</p>	<p>SCAV933</p> <p>Noce Royal Royal Walnut Noyer Royal Nussbaum Royal Nogal Royal Opex Royal 皇家胡桃木</p>	<p>SCAV934</p> <p>Noce Sunset Sunset Walnut Noyer Sunset Nussbaum Sunset Nogal Sunset Opex Sunset 日落胡桃木</p>	<p>SCAV935</p> <p>Rovere Caffè Coffee Oak Chêne Café Eiche Kaffee Roble Café Дуб Кофейный 咖啡色橡木</p>	<p>SCAV936</p> <p>Rovere Carbone Coal Oak Chêne Charbon Eiche Carbona Roble Carbon Дуб Угольный 煤色橡木</p>	<p>SCAV937</p> <p>Rovere Grafite Graphite Oak Chêne Graphite Eiche Graphit Roble Grafito Дуб Графитовый 石墨色橡木</p>
	<p>SCAV938</p> <p>Rovere Grano Wheat Oak Chêne Blé Eiche Korn Roble Grano Дуб Пшеничный 麦色橡木</p>	<p>SCAV941</p> <p>Rovere Dune Dune Oak Chêne Dune Eiche Korn Roble Duna Дуб Дюна 沙丘色橡木</p>	<p>SCAV 798</p> <p>Noce Tussah Tussah Walnut Noyer Tussah Nussbaum Tussah Nogal Tussah Opex Tussah Tussah 胡桃木</p>	<p>SCAV 799</p> <p>Noce Ulster Ulster Walnut Noyer Ulster Nussbaum Ulster Nogal Ulster Opex Ulster Ulster胡桃木</p>	<p>SCAV 800</p> <p>Noce Saxony Saxony Walnut Noyer Saxony Nussbaum Saxony Nogal Saxony Opex Saxony Saxony胡桃木</p>

Anta Laccato lucido/opaco . Glossy/Matt Lacquered Door . Porte Laqué brillant/mat . Hochglanz/mattlackierte Front . Puerta lacado brillo/mate . Створка с лакированной глянцевой/матовой отделкой . 亮光/哑光烤漆门板

Spessore anta 2,2 cm . Door thickness 2.2 cm . Épaisseur porte 2,2 cm . Frontstärke 2,2 cm . Espesor puerta 2,2 cm . Толщина створки 2,2 см . 门板厚度 2,2 cm



<p>Anta piana Plain door Porte lisse Glatte Front Puerta lisa Створка с плоским фасадом 平板门板</p>	<p>Anta telaio Frame door Porte avec cadre Rahmenfront Puerta con bastidor Створка с рамочным фасадом 框架门板</p>	<p>Anta telaio con presa maniglia (orizzontale per basi e verticale per armadi) Frame door with handle grip (horizontal for base units and vertical for larder units) Porte avec cadre et prise poignée (horizontale pour bas et verticale pour armoires) Rahmenfront mit Griffmulde (waagrecht für Unterschränke und senkrecht für Schränke) Puerta con bastidor con tirador uñero (horizontal para muebles bajos y vertical para armarios) Створка с рамочным фасадом с врезной ручкой (горизонтальная для тумб и вертикальная для шкафов) 带把手的框架门板 (柜柜为水平把手·橱柜柜为垂直把手)</p>	<p>Anta telaio con vetro Satinato Chiaro Frame door with Clear Satin finish glass Porte avec cadre et verre Satiné Clair Rahmenfront mit hell satiniertem Glas Puerta con bastidor con cristal Satinado Claro Створками с рамочным фасадом с сатинованным светлым стеклом 带浅色缎面玻璃的框架门板</p>	<p>Anta telaio con vetro Bronzo Trasparente Frame door with Transparent Bronze glass Porte avec cadre et verre Bronze Transparent Rahmenfront mit transparentem Bronzeglas Puerta con bastidor con cristal Bronce Transparente Створка с рамочным фасадом с прозрачным стеклом цвета Бронза 带透明青铜色玻璃的框架门板</p>
---	---	---	---	--

<p>● SCAV028 ○ SCAV028</p> <p>Bianco Prestige Prestige White Blanc Prestige Prestige Weiß Blanco Prestige Белый Prestige 高贵白</p>	<p>● SCAV041 ○ SCAV042</p> <p>Panna Porcellana Porcelain Cream Crème Porcelaine Hellgrau Crema Porcellana Кремювый Фарфор 奶瓷色</p>	<p>● SCAV301 ○ SCAV302</p> <p>Grigio Chiaro Light Grey Gris Clair Hellgrau Gris Claro Светло-Серый 浅灰</p>	<p>● SCAV855 ○ SCAV855</p> <p>Tortora Dove Grey Tourterelle Taubengrau Törtola Серо-коричневый 鸽灰</p>	<p>● SCAV856 ○ SCAV856</p> <p>Visone Mink Vison Nerz Vison Бежево-коричневый 貂色</p>
<p>● SCAV375 ○ SCAV375</p> <p>Grigio Titanio Titanium Grey Gris Titane Titangrau Gris Titanio Серый Титановый 钛灰</p>	<p>● SCAV374 ○ SCAV374</p> <p>Grigio Ferro Iron Grey Gris Fer Eisengrau Gris Hierro Серый Железный 铁灰</p>	<p>● SCAV424 ○ SCAV424</p> <p>Nero Ardesia Slate Black Noir Ardoise Schiefer Negro Pizarra Черный Сланец 板岩黑</p>	<p>● SCAV568 ○ SCAV568</p> <p>Blu Moon Moon Blue Bleu Moon Moon Blau Azul Moon Синий Moon 月亮蓝</p>	<p>● SCAV277 ○ SCAV277</p> <p>Verde Minerale Mineral Green Vert Mineral Mineralgrün Verde Mineral Зеленый Минерал 矿石绿</p>

● **opaco** . matt . mat . matt . mate . матовая отделка . 哑光
○ **lucido** . glossy . brillant . glänzend . brillo . глянцевая отделка . 高光

Anta Piana Decorativo . Decorative Melamine Plain Door . Porte lisse Revêtement décoratif en mélaminé . Glatte Front aus Melaminharz . Puerta lisa en melamina decorativa . Створки с плоским фасадом с декоративной облицовкой . 三聚氰胺饰面平板门板

Spessore anta 2,2 cm . Door thickness 2.2 cm . Épaisseur porte 2,2 cm . Frontstärke 2,2 cm . Espesor puerta 2,2 cm . Толщина створки 2,2 см . 门板厚度 2,2 cm

<p>Opaca con bordo ABS al laser Matt with ABS laser edging Mat avec chant ABS au laser Matt mit ABS-Laser-Kante Mate con canto de ABS cortado por laser Матовая с кромкой из АБС-пластика с лазерной обработкой 哑光·ABS激光封边</p>	<p>SCAV021</p> <p>Bianco Puro Pure White Blanc Pur Reinweiß Blanco Puro Белый Чистый 纯白</p>	<p>SCAV380</p> <p>Grigio Gabbiano Seagull Grey Gris Mouette Möyengrau Gris Gaviota Серая Чайка 海鸥灰</p>				
<p>Opaca con bordo ABS Matt with ABS edging Mat avec chant ABS Matt mit ABS-Kante Mate con canto ABS Матовая с кромкой из АБС-пластика 哑光·ABS封边</p>	<p>SCAV771</p> <p>Olmo Komy Komy Elm Orme Komy Ulme Komy Olmo Komy Вяз Komy Komy楠木</p>	<p>SCAV772</p> <p>Olmo Jaipur Jaipur Elm Orme Jaipur Ulme Jaipur Olmo Jaipur Вяз Jaipur Jaipur楠木</p>	<p>SCAV773</p> <p>Olmo Navajo Navajo Elm Orme Navajo Ulme Navajo Olmo Navajo Вяз Navajo Navajo楠木</p>	<p>SCAV774</p> <p>Rovere Century Century Oak Chêne Century Eiche Century Roble Century Дуб Century Century橡木</p>	<p>SCAV493 *</p> <p>Oxide Bronze 氧化古铜色</p>	
	<p>SCAV321</p> <p>Grigio Terra Earth Grey Gris Terre Grau Erde Gris Tierra Серый Земля 土灰</p>	<p>SCAV322</p> <p>Grigio Selce Flint Grey Gris Silex Flintgrau Gris Adoquin Серый Кремневый 火石灰</p>	<p>SCAV863 *</p> <p>Azimut</p>	<p>SCAV864 *</p> <p>Vertigo</p>	<p>SCAV790 *</p> <p>Rovere Season Season Oak Chêne Season Eiche Season Roble Season Дуб Season Season橡木</p>	
<p>* Colore non disponibile per elementi a giorno * Colour not available for open-fronted elements * Coloris non disponible pour les éléments ouverts * Farbe für offene Fronten nicht verfügbar * Color no disponible para elementos abiertos * В данном цвете не могут выполняться открытые элементы * 此颜色不可用于开放式元素</p>	<p>SCAV791 *</p> <p>Rovere Along Along Oak Chêne Along Eiche Along Roble Along Дуб Along Along橡木</p>	<p>SCAV792 *</p> <p>Rovere Bright Bright Oak Chêne Bright Eiche Bright Roble Bright Дуб Bright Bright橡木</p>	<p>SCAV793 *</p> <p>Rovere Fade Fade Oak Chêne Fade Eiche Fade Roble Fade Дуб Fade Fade橡木</p>	<p>SCAV794 *</p> <p>Rovere Actual Actual Oak Chêne Actual Eiche Actual Roble Actual Дуб Actual Actual橡木</p>	<p>SCAV795 *</p> <p>Rovere Voyage Voyage Oak Chêne Voyage Eiche Voyage Roble Voyage Дуб Voyage Voyage橡木</p>	<p>SCAV878 *</p> <p>Concrete Jersey Jersey混凝土色</p>
<p>SCAV879 *</p> <p>Concrete Brooklyn Brooklyn混凝土色</p>	<p>SCAV880 *</p> <p>Concrete Harlem Harlem混凝土色</p>	<p>SCAV881 *</p> <p>Oxide Steel 氧化钢色</p>	<p>SCAV922 *</p> <p>Rovere Landscape Landscape Oak Chêne Landscape Eiche Landscape Roble Landscape Дуб Landscape Landscape橡木</p>	<p>SCAV923 *</p> <p>Noce Steady Steady Walnut Noyer Steady Nussbaum Steady Nogal Steady Opex Steady Steady胡桃木</p>	<p>SCAV924 *</p> <p>Noce Stage Stage Walnut Noyer Stage Nussbaum Stage Nogal Stage Opex Stage Stage胡桃木</p>	
<p>SCAV925 *</p> <p>Noce Fair Fair Walnut Noyer Fair Nussbaum Fair Nogal Fair Opex Fair Fair胡桃木</p>	<p>SCAV939 *</p> <p>Rovere Laguna Laguna Oak Chêne Lagune Eiche Laguna Roble Laguna Дуб Laguna Laguna橡木</p>	<p>SCAV940 *</p> <p>Rovere Lavagna Slate Oak Chêne Ardoise Eiche Lavagna Roble Pizarra Дуб Lavagna 板岩黑橡木</p>	<p>SCAV942 *</p> <p>Noce Garden Garden Walnut Noyer Garden Nussbaum Garden Nogal Garden Opex Garden Garden胡桃木</p>	<p>SCAV943</p> <p>Rovere Gessato Pinstripe oak Chêne Rayé Eiche gestreift Roble Rayado Дуб Известковый Pinstripe橡木</p>		

Anta telaio con vetro Satinato chiaro piombato . Frame door with leaded Clar Satin finish glass . Porte avec cadre et verre Satiné Clair plombé . Rahmenfront mit hellem satinierten Bleiglas . Puerta con bastidor de cuarterones con cristal Satinado Claro . Створка с рамочным фасадом с освинцованным сатинованным светлым стеклом . 带含铅浅色缎面玻璃的框架门板

Spessore anta 2,2 cm . Door thickness 2.2 cm . Épaisseur porte 2,2 cm . Frontstärke 2,2 cm . Espesor puerta 2,2 cm . Толщина створки 2,2 см . 门板厚度 2,2 cm

		<p>Anta telaio laccato lucido e opaco con vetro piombato Glossy and matt lacquered frame door with leaded glass Porte avec cadre Laqué brillant et mat et verre plombé Hochglanz und matt lackierte Rahmenfront mit Bleiglas Puerta con bastidor de cuarterones lacado brillo y mate Створками с рамочным фасадом с лакированной глянцевой и матовой отделкой с освинцованным стеклом 带含铅玻璃的亮光和哑光烤漆框架门板</p>		<p>Anta telaio legno impiallacciata con vetro piombato Veneered wood frame door with leaded glass Porte avec cadre en bois plaqué et verre plombé Furnierte Holzrahmenfront mit Bleiglas Puerta con bastidor de madera enchapada con cuarterones Створка с рамочным фасадом из дерева шпонированная с освинцованным стеклом 带含铅玻璃的实木贴皮木框门板</p>
---	---	--	---	---

Vieni a scoprire con i tuoi occhi il mondo Scavolini, presso i nostri Rivenditori potrai trovare un’ampia gamma di prodotti esposti, i cataloghi e tantissimo altro materiale informativo.

Come and discover the world of Scavolini with your own eyes. At our authorised Dealers, you will find a wide range of products on display, along with our catalogues and a wealth of informative material.

Venez découvrir l’univers Scavolini. Chez nos revendeurs autorisés, vous trouverez une vaste gamme de produits exposés, des catalogues ainsi que d’autres matériels d’information.

Überzeugen Sie sich selber von der Vielfalt der Produktauswahl von Scavolini bei unseren Händlern anhand von Produkten, Katalogen und vielen sonstigen aufschlussreichen Informationsmaterialien.

Venga a descubrir con sus propios ojos el mundo Scavolini, en las tiendas de nuestros Revendedores podrá encontrar una amplia gama de productos expuestos, así como catálogos y una gran cantidad de material informativo.

Приходите, чтобы собственными глазами взглянуть на мир Scavolini. В магазинах наших Розничных продавцов вы сможете найти широкую гамму представленной продукции, каталоги и множество других полезных материалов.

请来亲眼探索Scavolini的世界。
在我们的授权经销商那里，您可以找到大量的出样产品，以及信息丰富的产品目录册。

Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini SpA alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo, nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgano attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc..) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini SpA, ogni violazione a quanto sopra sarà perseguita legalmente.

Scavolini Spa supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restrictions. However, it may not be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini Spa, all breaches of the above conditions will result in prosecution.




Ce catalogue est fourni par Scavolini SpA à ses clients qui pourront librement le remettre au public. En revanche, ils ne pourront pas le remettre, pas même une reproduction, à des sujets exerçant des activités commerciales dans ce secteur d’activité (par exemple des agents de commerce, revendeurs, etc.) partout dans le monde. Sauf éventuelles dérogations, spécifiées dans un document écrit de la société Scavolini SpA, toute violation de cette restriction sera passible de sanctions.

Dieser Katalog von Scavolini SpA ist für die Kundschaft bestimmt und kann frei der Öffentlichkeit vorgelegt werden. Der Katalog ist dagegen auch auszugsweise nicht für im Handel tätige Unternehmen auf der ganzen Welt bestimmt (Handelsvertreter o.ä.) Vorbehaltlich eventueller Abweichungen, die von Scavolini SpA schriftlich zu bestätigen sind, wird jeder Verstoß gegen die obigen Bestimmungen strafrechtlich verfolgt.

Scavolini S.p.A. pone este catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte, en ningún caso, podrán entregarlo, ni siquiera de forma parcial, a sujetos que desempeñen actividades comerciales en el sector (por ejemplo agentes de ventas, distribuidores, etc.) en cualquier país del mundo. Salvo posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini S.p.A., cualquier violación de lo anterior podrá ser perseguido de forma legal.

Данный каталог предоставлен Компанией Scavolini SpA своим клиентам, которые могут свободно передавать его покупателям, клиенты ни в коем случае не могут передавать его, в том числе его копии, субъектам, занимающимся коммерческой деятельностью в той же сфере (например, коммерческие агенты, продавцы и т.д.) в любой стране мира. Любое нарушение вышеуказанного, за исключением отступления от правил в виде письменного разрешения от компании Scavolini SpA, будет преследоваться в судебном порядке.

Scavolini SpA向客户提供本产品目录册，并授权其向公众分发，不受限制。但是，本目录册，包括其复印版，不得发放给全球任何地区从事定制厨房家具行业的人员（如代理商、经销商等）。除非Scavolini Spa进行书面授权，否则所有违反上述条款的行为都将面临起诉。

	<p>Scavolini è dotata del Sistema di Gestione della Qualità in conformità alla normativa UNI EN ISO 9001, ed anche del Sistema di Gestione Ambientale in conformità alla norma UNI EN ISO 14001. Non solo, Scavolini è anche la prima azienda italiana nel settore cucina ad avere implementato un Sistema di Gestione Salute e Sicurezza in conformità alla norma OHSAS 18001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da parte dell'Ente Internazionale SGS, che ha conferito a Scavolini il prestigioso premio Merit Award proprio a testimonianza dell'eccellenza raggiunta dall'azienda nel controllo della qualità, dell'ambiente e della sicurezza. Scavolini has a Quality Management System in compliance with the UNI EN ISO 9001 standard, as well as an Environmental Management System in compliance with the UNI EN ISO 14001 standard. That's not all Scavolini is also the first Italian kitchen manufacturer to have implemented a Health and Safety Management System in compliance with the OHSAS 18001 standard. All the Systems have been certified by the International Body SGS, who bestowed Scavolini with the prestigious Merit Award in recognition of the excellence achieved by the company in controlling quality, the environment and safety. La Maison Scavolini est équipée du Système de Gestion de la Qualité conformément à la norme UNI EN ISO 9001 ainsi que du Système de Gestion de l'Environnement conformément à la norme UNI EN ISO 14001. Par ailleurs, Scavolini est également la première entreprise italienne dans le secteur des cuisines à avoir mis en place un Système de Gestion de la Santé et de la Sécurité en accord avec la norme OHSAS 18001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'organisme international SGS, qui a attribué à Scavolini le prestigieux prix Merit Award justement en reconnaissance de l'excellence atteinte par l'entreprise dans le contrôle de la qualité, de l'environnement et de la sécurité. Scavolini erfüllt alle Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 9001, und des Umweltmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 14001. Zudem ist Scavolini der erste Italienische Küchenhersteller, der das Arbeitsschutzmanagementsystem gemäß Norm OHSAS 18001 implementiert hat. Alle Systeme sind von der internationalen Stelle SGS zertifiziert, welche Scavolini für die ausgezeichneten Resultate in der Sicherung von Qualität, Umwelt und Gesundheit die prestigefähige Auszeichnung Merit Award verliehen hat. Scavolini cuenta con el Sistema de Gestión para la Calidad de conformidad con la normativa UNI EN ISO 9001 y también con el Sistema de Gestión para el Medio Ambiente de acuerdo con la norma UNI EN ISO 14001. Por otra parte, Scavolini es también la primera empresa italiana en el sector de las cocinas que ha implementado un Sistema de Gestión de la Salud y la Seguridad de conformidad con la norma OHSAS 18001. Todos los Sistemas han sido certificados por el organismo internacional SGS, que ha otorgado a Scavolini el prestigioso premio Merit Award precisamente como testimonio de la excelencia alcanzada por la compañía en el control de la calidad, del medio ambiente y de la seguridad. Компания Scavolini обладает системой менеджмента качества, соответствующей требованиям стандарта UNI EN ISO 9001, а также системой менеджмента охраны окружающей среды, соответствующей условиям международного стандарта UNI EN ISO 14001. Кроме того, Scavolini – первая итальянская компания в сфере производства кухонной мебели, внедрившая Систему менеджмента безопасности труда и охраны здоровья, соответствующую положениям стандарта OHSAS 18001. Все вышеперечисленные системы сертифицированы международной организацией «SGS», которая присудила Scavolini престижную награду «Merit Award» в подтверждение превосходных результатов, достигнутых компанией в области контроля качества, защиты окружающей среды и безопасности труда. Scavolini's质量管理体系符合UNI EN ISO 9001标准，其环境管理体系符合UNI EN ISO 14001标准，不仅如此，Scavolini也是首个依照OHSAS 18001标准建立健康与安全管理体系的意大利厨房家具制造商。所有上述体系已通过SGS认证，该国际机构还向Scavolini颁发了著名的Merit Award优秀奖，以表彰公司在质量、环境和安全管理方面做出的卓越成就。</p>
	
	

SUNLOAD
GREEN ENERGY

Scavolini ha raggiunto l'obiettivo di autoprodurre energia verde per i propri stabilimenti. L'impianto formato da oltre 30000 mq di pannelli fotovoltaici, prevede una produzione annua di circa 3500000 kWh di energia pulita che garantisce oltre l'80% del fabbisogno energetico, e l'utilizzo, quando quest'ultima non è sufficiente, di energia certificata da fonti rinnovabili. Scavolini has fulfilled its aim of autonomously producing green energy for its own plants. With a total surface area of 30,000 sq m of photovoltaic panels, the system can provide an annual production of approximately 3,500,000 kWh of clean energy to cover more than 80% of Scavolini's energy demand and, when demand exceeds supply, of certified energy from renewable sources. Scavolini a atteint l'objectif de produire de façon autonome de l'énergie verte pour ses établissements. L'installation, composée de plus de 30 000 m² de panneaux photovoltaïques, prévoit une production annuelle d'environ 3 500 000 kWh d'énergie propre qui couvre plus de 80 % des besoins énergétiques, et l'utilisation, quand cette énergie ne suffit pas, d'une énergie produite par des sources renouvelables. Scavolini hat auch das Ziel der Selbstgenerierung des für die eigenen Werke erforderlichen Stroms erreicht. Die Anlage umfasst über 30.000 m² Photovoltaikpaneele für eine voraussichtliche Jahresproduktion von ca. 3.500.000 kWh sauberer Energie zur Deckung von mehr als 80% des Energiebedarfs. Sollte diese Menge nicht ausreichend sein, wird der restliche Energiebedarf mit zertifizierter Energie aus erneuerbaren Quellen gedeckt. Scavolini ha logrado el objetivo de autoproducir energía verde para sus fábricas. La instalación consta de más de 30 000 m² de paneles fotovoltaicos, con una producción anual de 3 500 000 kWh de energía limpia, lo que garantiza más del 80 % de las necesidades energéticas y el uso, cuando esta última no es suficiente, de energía certificada de fuentes renovables. Компания Scavolini выполнила задачу самостоятельного производства энергии из возобновляемых источников для своих предприятий. Система фотоэлектрических панелей общей площадью 30 000 м² способна вырабатывать приблизительно 3 500 000 кВт•ч чистой энергии в год, покрывая более 80% потребности в энергии. Если этого объема недостаточно, используется энергия из сертифицированных возобновляемых источников. Scavolini已实现为工厂提供自主生产的绿色能源的目标。总面积30,000平方米的光伏电站形成了一个强大的发电系统，每年可产生约3,500,000kWh的绿色能源，能够满足工厂80%以上的能源需求。而当光伏能源产量不足时，工厂将使用经过认证的由可再生资源产生的清洁能源。

	<p>Scavolini ha ottenuto la Certificazione di prodotto, provenienza e qualità "Made in Italy" rilasciata da COSMOb e CATAS, i due più importanti laboratori di prova e certificazione per il legno arredo in Italia. Questa certificazione dichiara l'origine italiana del mobile, includendo sia la gamma cucine e living sia la gamma dell'arredo bagno Scavolini. Scavolini has obtained the "Made in Italy" product, origin and quality Certification issued by COSMOb and CATAS, the two biggest testing and certification laboratories for wood furnishings in Italy. This certification declares the Italian origin of furniture, including both the kitchens and living rooms range as well as Scavolini bathroom furnishings. Scavolini a obtenu la Certification de produit, provenance et qualité « Made in Italy » délivrée par COSMOb et CATAS, les deux plus importants laboratoires d'essai et certification pour le bois d'aménagement en Italie. Cette certification, qui déclare l'origine italienne du meuble, comprend aussi bien la gamme cuisine et salon que la gamme aménagement de salle de bains Scavolini. Scavolini hat die Produktherkunfts- und Qualitätserifizierung „Made in Italy“ von COSMOb und CATAS, den beiden wichtigsten Prof- und Zertifizierungsstellen für Holzmoebel in Italien, erhalten. Diese Zertifizierung bescheinigt den Italienschen Ursprung der Möbel, einschließlich Küche und Living sowie Badezimmerausstattung Scavolini. Scavolini ha obtenido la Certificación de producto, procedencia y calidad "Made in Italy" expedida por COSMOb y CATAS, los dos laboratorios de ensayo y certificación más importantes de Italia para la madera y el mobiliario. Esta certificación declara el origen italiano del mueble, incluyendo tanto la gama cocina y living como la gama de decoración de baño Scavolini. Компания Scavolini получила Сертификат, происхождения, происхождения и качества "Made in Italy", выданный COSMOb и CATAS, двумя самыми крупными лабораториями исследования и сертификации изделий из дерева и мебели в Италии. Данный сертификат подтверждает итальянское происхождение мебели для кухни, гостиной и ванной комнат Scavolini. Scavolini已经获得意大利制造产品产地和品质的认证证书，由意大利最大的两家木制品检测机构COSMOB和CATAS颁发。这项认证宣告了家具产品的意大利起源，包括Scavolini厨房、起居室和浴室家具在内。</p>
	<p>Per scoprire il mondo di Scavolini, visita www.scavolini.com dove troverai tante informazioni, curiosità e notizie sul vivere la casa.</p> <p>To discover the world of Scavolini, visit www.scavolini.com, where you'll find lots of information, interesting facts and news about home lifestyles.</p> <p>Pour découvrir l'univers de Scavolini visitez le site www.scavolini.com, où vous trouverez un très grand nombre d'informations, nouveautés et de renseignements sur l'art de vivre la maison.</p> <p>Entdecken Sie die Scavolini Welt unter www.scavolini.com mit vielen Informationen, Neuheiten und Anregungen für das Zuhause.</p> <p>Para descubrir el mundo de Scavolini, visite la página www.scavolini.com donde encontrará una gran cantidad de información, curiosidades y noticias sobre cómo disfrutar de su hogar.</p> <p>Чтобы открыть для себя мир Scavolini, посетите Интернет сайт www.scavolini.com, где вы найдете множество информации, новостей и интересных идей по обустройству дома.</p> <p>想要探索Scavolini的世界，请访问www.scavolini.com，您将找到关于家居生活方式的海量信息、趣事和新闻。</p>

www.scavolini.com

I colori dei materiali illustrati all'interno del presente catalogo non sempre corrispondono a quelli reali per comprensibili motivi di stampa. Colori e tonalità si possono visionare presso i Punti Vendita, direttamente su prodotti e campionari.

The colours referring to the materials illustrated inside this catalogue do not always correspond to the real ones for obvious printing reasons. Colours and shades can be seen at the Points of Sale, directly on materials and sample sets.

En raison de certaines contraintes d'impression, les coloris des matériaux illustrés dans ce catalogue ne correspondent pas toujours aux coloris réels. Vous pouvez voir les coloris et les teintes dans les Points de vente, directement sur les produits ou sur des échantillons.

Aus drucktechnischen Gründen können die Farben der in diesem Katalog abgebildeten Materialien von den tatsächlichen Farben abweichen. Die Farben können bei jeder Verkaufsstelle direkt anhand von Produkten und Musterkollektionen angesehen werden.

Los colores de los materiales ilustrados en este catalogo no siempre se corresponden con los reales por evidentes razones de impresión. Los colores y los tonos se pueden ver en nuestros Puntos de Venta, directamente en los productos y muestrarios.

Цвета и материалы, приведенные в данном Каталоге, не всегда в точности отвечают реальным цветам в связи с особенностями печати. Цвета и оттенки можно посмотреть в торговых точках, непосредственно на продукции и образцах.

显然，由于印刷原因，本产品目录册插图中所示的材料颜色可能与实际存在差异。具体颜色和色调可直接在经销网点的材料样品中进行查看。

Il design dei prodotti Scavolini è tutelato con le modalità di legge. Inoltre, alcune parti del modello e/o alcune composizioni possono essere oggetto di brevettazione e/o registrazione.

The design of Scavolini products is protected as permitted by law. In addition, some parts of the model and/or certain compositions may be patented and/or registered.

Le design des produits Scavolini est protégé par la loi. De plus, certaines parties du modèle et/ou certaines compositions peuvent faire l'objet de brevets et/ou d'enregistrements.

Das Design der Scavolini-Produkte ist rechtlich geschützt. Einige Komponenten des Modells und/oder einige Kompositionen können patentrechtlich geschützt und/oder registriert sein.

El diseño de los productos Scavolini está tutelado en virtud de las normas legales. Asimismo, algunas partes del modelo y/o algunas composiciones pueden estar patentadas y/o registradas.

Дизайн продукции Scavolini защищен в установленном законом порядке. Кроме того, некоторые части моделей и(или) некоторые композиции могут быть запатентованы и(или) зарегистрированы.

Scavolini's product design is legally protected.此外，产品系列的某些部分和/或某些产品组合已申请和/或已注册专利。

	<p>Questo catalogo rispetta l'ambiente: per la sua stampa è stata utilizzata carta certificata FSC®. This catalogue is environmentally friendly: it is printed on FSC® certified paper. Ce catalogue respecte l'environnement: un papier certifié FSC® a été utilisé pour l'impression. Dieser Katalog wurde umweltfreundlich hergestellt: Es wurde nur zertifiziertes FSC-Recyclingpapier verwendet. Este catalogo es respetuoso con el medio ambiente: se ha utilizado papel certificado FSC® para su impresión. Этот каталог изготовлен с уважением к окружающей среде для его печати использовалась FSC-сертифицированная бумага. 本册目录尊重环境：使用FSC®认证纸张进行印刷。</p>
	

6195.000.02.2020.20000.90115949.350

THIS CATALOGUE WAS MADE BY SCAVOLINI S.P.A. IN COLLABORATION WITH

DANIELE FELIGIONI GRAPHIC DESIGN

VIRTUAL DESIGN IMAGES IMAGES

SELECOLOR FIRENZE PHOTOLITHOGRAPHS

GRAPHO 5 PRINTING



